



Dorota Sobieska stage directed complete opera productions of

BELLINI	<i>Norma</i> <i>I puritani</i> <i>I Capuleti e i Montecchi</i> <i>Il pirata</i> <i>La sonnambula</i> <i>La straniera</i>
DONIZETTI	<i>Don Pasquale</i> <i>Lucia di Lammermoor</i> <i>Linda di Chamounix</i>
EI-DABH/MOZART	<i>Thamos, King of Egypt</i>
EI-DABH	<i>Yulei</i>
ELSNER/CHOPIN	<i>Student and His Master (Echo w lesie & 17 Songs)</i>
HUMPERDINCK	<i>Hansel & Gretel</i>
KORNGOLD	<i>Die tote Stadt</i>
LEHÁR	<i>The Land of Smiles (Das Land des Lächelns)</i>
MAKLAKIEWICZ/SCHILLER	<i>Pastoralka</i>
MASCAGNI	<i>Zanetto</i> <i>Cavaleria rusticana</i> <i>L'amico Fritz</i>
MONIUSZKO	<i>Straszny dwór (The Haunted Manor)</i> <i>Letters of Love</i>
MOZART	<i>Verbum nobile</i> <i>Don Giovanni</i> <i>Die Zauberflöte</i> <i>Le nozze di Figaro</i> <i>Il sogno di Scipione</i> <i>Così fan tutte</i> <i>Zaide</i> <i>Il re pastore</i> <i>Die Entführung aus dem Serail</i>
PERGOLESI	<i>La serva padrona</i>
PUCCINI	<i>Manon Lescaut</i> <i>La bohème</i> <i>Madama Butterfly</i> <i>Le villi</i>
PURCELL	<i>Dido & Aeneas</i>
RAMEAU	<i>Pygmalion</i>
RENAISSANCE	<i>Land of Winged Horses (Polish)</i>
ROSSINI	<i>Il barbiere di Siviglia</i>
SCHUMANN	<i>Two Portraits</i>
SMETANA	<i>The Bartered Bride</i>
STRAUSS	<i>Die Fledermaus</i>
SZYMANOWSKI	<i>Krol Roger</i> <i>Poetics of Szymanowski</i>
VERDI	<i>La traviata</i> <i>Rigoletto</i> <i>Il trovatore</i> <i>Aida</i>

Productions for which Dorota created the original literary scripts or librettos.

Upcoming

Turandot by Giacomo Puccini 2022

Conductors

Grzegorz Nowak Joel Smirnoff Robert L. Cronquist Yaniv Segal John Thomas Dodson

Venues include

Playhouse Square: Mimi Ohio Theatre	Cleveland, Ohio
Cathédrale Saint-Étienne de Toulouse	Toulouse, France
Notre-Dame de la Dalbade	Toulouse, France
Carnegie Hall: Zankel Hall	New York City
Hoover Auditorium	Lakeside, Ohio
Artists Ministries	Plac Teatralny, Warsaw, Poland
Powers Auditorium	Youngstown, Ohio
Falkenbergs Konsertförening	Falkenberg, Sweden
Bohemian National Hall	Cleveland, Ohio
Butler Arts Museum	Youngstown, Ohio
Kent State Auditorium	Kent, Ohio
Ingenuity Festival at Superior	Cleveland, Ohio
Cleveland World Festival	Cleveland Cultural Gardens
Waetjen Auditorium	Cleveland State University

Stage directed for (or sang with)

The Cleveland Opera	Playhouse Square, Cleveland, Ohio
Opera Circle Cleveland	Playhouse Square, Cleveland, Ohio
	Bohemian National Hall
Opera in the Italian Garden	Cleveland, Ohio
Cleveland Women's Orchestra/Opera	Cleveland, Ohio
Lakeside Symphony Orchestra/Opera	Hoover Auditorium, Lakeside, Ohio
Musiktheater Lodz	Germany
Pazardzhik Symphony Orchestra	Pazardzhik, Bulgaria
Opera Classica Europa	Frankfurt/Bad Neuheim, Germany
	Rein-Mein Theater, Niedernhausen, Germany
Cleveland Virtuosi Chamber Orchestra	Chagrin Falls, Ohio
Euclid Symphony Orchestra	Cleveland, Ohio
Contemporary Music Orchestra	Youngstown, Ohio

Performances as soprano

40+ leading soprano roles in fully staged operas

Examples of solo performances with orchestra or piano:

BELLINI	<i>Bellini Gala Concerts</i>	with piano
DONIZETTI	<i>Arias</i>	Pazardzhik Symphony Orchestra
DONIZETTI/VERDI	<i>Love Duets & Arias</i>	Lakeside Symphony Orchestra
GALA CONCERTS	<i>Opera Valentine</i>	Cleveland Women's Orchestra
	<i>Opera in the Italian Garden</i>	Cleveland Cultural Gardens
MOZART	<i>Requiem</i>	Cleveland Women's Orchestra
PERGOLES	<i>Stabat Mater</i>	Opera Circle Orchestra
PUCCINI	<i>Italian Cultural Garden Concert</i>	with piano at Rockefeller Park
RESPIGHI	<i>Lauda per la Natività del Signore</i>	Chorus & Orch. of Singers' Club of Cleveland
ROLLIN	<i>Three Songs to Emily Dickinson</i>	Contemporary Youngstown Symphony
SCHUMANN	<i>Frauen-Liebe und Leben</i>	with piano
SEROCKI	<i>Oczy powietrza</i>	with piano
SZYMANOWSKI	<i>Stabat Mater</i>	Cleveland Women's Orchestra
	<i>Twelve Songs from Kurpie</i>	with piano
	<i>Songs of Faery Princess</i>	with piano
STRAUSS	<i>An Evening in Vienna</i>	with Lakeside Symphony Orchestra
VERDI	<i>Arias & Duets</i>	at Falkenbergs Konsertförening, Sweden w/piano
	<i>Gala: Arias of Leonora</i>	Opera Classica Europa

Professional

Co-founder and Executive Artistic Director Stage Director	The Cleveland Opera since 1995 till present (originally founded as Opera Circle) staged over 60 opera titles from chamber to large scale including 7 opera productions at Playhouse Square producer
Visual design	costuming, sets, props
Translator into English for supertitles	from Italian,
Opera Educator	master classes, radio programs, symposia
Academic Teaching	Kent State University: History of the English Language Freshmen English Composition I and II Grading and Substituting for Adolescent Literature Instructor in the Writing Center
Fundraising, which brought The Cleveland Opera 2 million dollars since its inception in grants and donations	
Program notes, symposia, supertitles translations, marketing, and design of printed materials	
English translations of operas from Italian, Polish, French, Russian, German, Czech and adaptations for supertitles	

Education

Ph.D in Philosophy of Art/English	Kent State University Dissertation: <i>The Greater Lyrical Form: An Inclusive Formalist Study</i> structural comparison of the sonata form and the greater Romantic lyric in the context of formalist aesthetics and idealist philosophy of F.W.J von Schelling
M.A. in English	University of Warsaw
M.A. in English	Kent State University
Executive Program for Nonprofit Leaders: Art 2-year individual administrative training	Stanford University Ohio Arts Council
Artist Diploma in Voice	F. Chopin Conservatory of Music, Warsaw, Poland 5-year program in voice and theory.
Voice teachers	Dale Fundling (since 2011 till present) Hanna Rejmer (from Olga Olgina) Bogna Sokorska (from Ada Sari) Zofia Bregy Patricia Berlin (2 years)
Coaches	Jacek Sobieski Pedro Yanez
Violin	several years of private lessons prior to voice studies and career

Selected Awards

Finalist at Licia Albanese Competition 2013	Bad Schwalbach, Germany
Pringle Fellow	Kent State University
Distinguished Polonia Leader 2010	Kosciuszko Foundation, NE Ohio Chapter
<i>Toerne Dissertation Award</i> of the year 2000	Kent State University
All education above sponsored with grants	

PUBLICATIONS & MEDIA

TV Appearances

A 15-minute Reportage monographic "Dorota" at mainstream Polish Television 1998

Nationwide Broadcast: 3 times

International Broadcast: twice

Radio

WCPN 90.3 FM: co-host every Sunday 9:06 p.m. - 10:00 p.m.

WCLV 95.5 FM: regular appearances for brief interviews since

Online Content

In 2020, Dorota created a series of 16 individual recitals celebrating **25 Years of The Cleveland Opera**: half of the showcased soloists were African American; several of them appeared in the opera production of **Porgy and Bess**; posted at The Cleveland Opera YouTube Channel

Articles

"The Construct of the Byronic Hero at the Root of Literary Discord in Polish Romanticism."

Studien zur englischen Romantik: Herausgeber Gesellschaft für englische Romantik. 12 (1994): 30-37.

"Tadeusz Konwicki: An Introduction." The Review of Contemporary Fiction. 14.3 (1994): 96-111.

Articles to local papers.

Interviews: as Interviewer

"Everything comes from what I said at the beginning, from this territory':

An Interview with Tadeusz Konwicki." The Review of Contemporary Fiction. 14.3 (1994): 112-23.

Editorial Work

Guest Editor, unit on Tadeusz Konwicki, including Bibliography.

The Review of Contemporary Fiction. 14.3 (1994): 96-202

Translations

"Everything comes from what I said at the beginning, from this territory':

An Interview with Tadeusz Konwicki." The Review of Contemporary Fiction. 14.3 (1994): 112-23.

Ernest Bryll's poem "Prayer for the Time of Advent" in A Gathering of Poets.

Ed. Maggie Anderson and Alex Gilzen. Kent: Kent State University, 1992.

Numerous opera translations from Italian, Polish, French, German, Czech etc. into English for supertitles.

Original Work

A cycle of poems for Six Songs to the Poems by Dorota Sobieska. Music Dr. Gerald Evans.

Performed at Kent State University and The Cleveland Music School Settlement 1991.

Literary scripts for operatic works listed on page 1.

PAPERS PRESENTED

“Bellini’s Romantic Lyricism” at Bellini Symposium.
Opera Circle, November 11, 2002.

“The Construct of the Byronic Hero at the Root of Literary Discord in Polish Romanticism.”
The Literary Reception of British Romanticism on the European Continent
The 6th International Conference of the Society for English Romanticism: Gesellschaft für englische Romantik
The University of Heidelberg, Germany, October 6-11, 1994.

“Poetry and Music through Form: Teaching English in an Interdisciplinary Course.”
Conference What Is English Studies? Kent State University, April 15-16, 1994.

“Temporal Significant Form in Poetry and Music.”
Eighteenth Annual Colloquium on Literature and Film: Literature and Other Arts
West Virginia University, Morgantown, September 9-11, 1993.

“‘Secondary Romanticisms’: Reading Romanticism from Poland.”
International Conference Romanticism and Nationalism: The British Association for Romantic Studies
University of Strathclyde in Glasgow, Scotland, July 8-11, 1993.

“Form in Music and Poetry: The Sonata Form and the Greater Romantic Lyric.”
The Graduate Student Senate Research Colloquium. Kent State University, April 29, 1993.

“Form in Music and Poetry: The Sonata Form and the Greater Romantic Lyric.”
Chairing the session Form and Spirit in the Arts at the above conference.
Integrated Humanities Education: Past, Present, and Future.
National Association for Humanities Education, University of Minnesota, University of Chicago
Chicago, April 15-17, 1993.

LANGUAGES

Command of:
English
Polish
Old English

Languages studied:
Russian
Italian
French
German